AQUA SCANS IS LOOKING FOR MORE TRANSLATORS (AND OTHER STAFF!)

aqua scans
HTTP://AQUASCANS.ACTIVEBOARD.COM/
Raws: Mizuouji
translation: Shizuka
edition: historychic09 & Mitsu
PR: Mitsu
QC: Mizuouji

EVEN THE MOON HIDES ITS SHAPE IN THE RIFT OF THE CLOUDS
PLEASE HELP!
Vorspiel
~フォアシュピール~
I
PLEASE SAVE THIS PERSON!
GENTLE, KIND, SILVER HAIRED ONE
EVEN THE SHYNESS OF THE FLOWERS, THIS BODY I WILL WITHER AWAY

WET, FLICKERING EYES LIKE LAPIS LAZULI
I'LL DO ANYTHING!
ANYTHING!
A VOICE LIKE THE RINGING OF A CLEAR, COLD BELL.
THEN WE HAVE A DEAL.

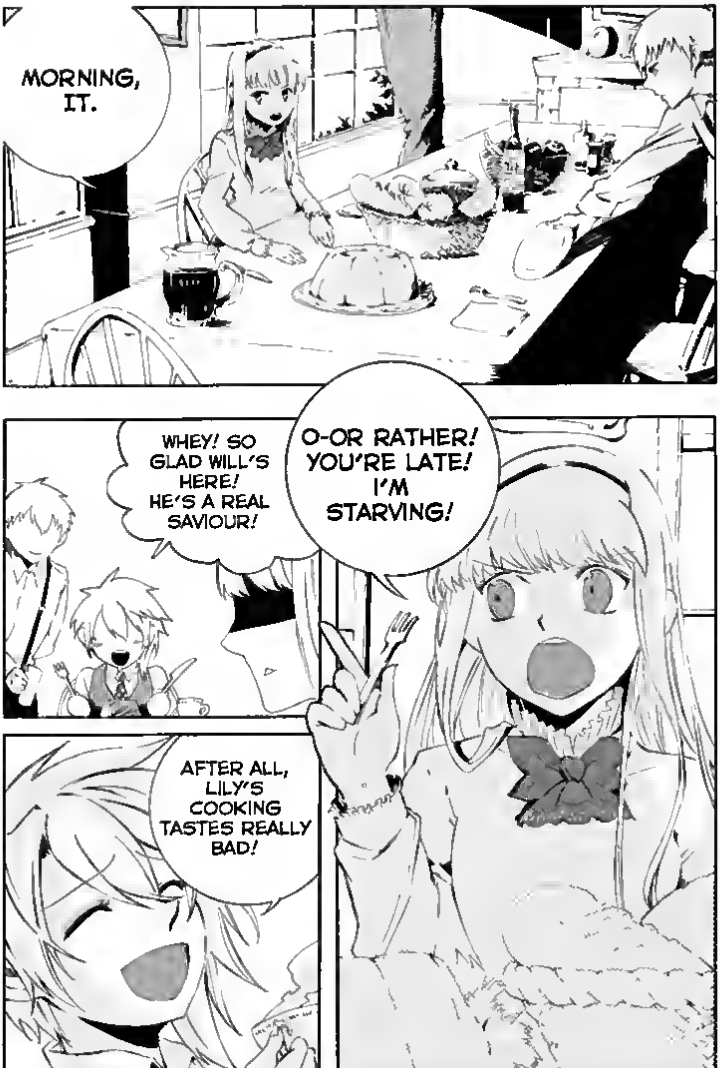
I WILL IMPRISON THIS LIFE FOREVER!

NEW
新ダークファンタジー開幕!!
第1幕「黒猫」くろねこ
CHAPTER 1 BLACK CAT
Vorspiel
フォアシュピール
座紀光倫

THE MANSION OUTSIDE OF TOWN?
OH THE DEVIL'S MANSION, RIGHT?
IT'S SAID THAT IN EXCHANGE FOR YOUR LIFE HE WILL GRANT ANY WISH.
YEAH... I'VE ONLY HEARD OF STACK LOADS OF MONEY BUT...
YOUR LIFE...?
NO... WAIT A MINUTE!
IT'S WIL... WILHELM!

WELL, IT'S JUST A RUMOUR RIGHT?
AND IT SEEMS LIKE HE'S BEEN GOING BACK THERE QUITE A LOT...
DUNNO, BUT WHO THE HELL LIVES THERE ANYWAY?
THEY SAY HE WENT TO THE MANSION ABOUT A MONTH AGO,
I'M SURE IT'S JUST A GRUMPY OLD MAN.
NAH, WILL IS GOING BACK AND FORTH TO THAT PLACE. A PRETTY WIDOW MIGHT...
IDIOT! BEFORE YOU SAID IT WAS A GIRL!
BEST NOT GO TOO CLOSE, EH?
MISS?
WELL, IT'S GOTTA BE SOMETHING OBSCURE
.....

IT'S MORNING, PLEASE GET UP.
MM...
IT-SAAAN,
LILY-SAN IS WAITING.
...


MORNING, IT.
O-OR RATHER! YOU'RE LATE! I'M STARVING!
WHEY! SO GLAD WILL'S HERE! HE'S A REAL SAVIOUR!
AFTER ALL, LILY'S COOKING TASTES REALLY BAD!

OH, SPEAKING OF WHICH
ITADAKIMASU...
WE'RE ALMOST OUT OF INGREDIENTS, SHOULD I GO AND BUY SOME?
FU FU FU
WHA-WHAT WHAT'S WRONG?

WHAT?! CAN'T YOU PRODUCE IT WITH MAGIC OR SOMETHING?
Actually, we're pretty low on money too!.
DON'T SAY IT IN A CUTE WAY!! YOU NEET!
THERE'S NO ONE IN THIS WORLD SO NAIVE...

*NEET: NOT CURRENTLY IN EMPLOYMENT, EDUCATION, OR TRAINING, BASICALLY SOMEONE WHO DOES NOTHING.

WHAT DID YOU SAY?
BUT I REALLY DON'T WANT TO GRANT THE WISHES OF DIRTY OLD MEN...
WE GET IT AS COMPENSATION FROM THE HUMAN'S WISHES OR...
HOW HAVE YOU MANAGED SO FAR?
WE CAN'T BE VERY PICKY EITHER...

DOCU-MENT FILING,
CLEAN-ING WORK,
NEWS-PAPER DELIVERY,
DOG WALKING,
AH!
ANYTHING'S FINE, SO I'LL FIND US A JOB!
CHE.
YAY! I'LL LIVE WITHOUT WORK-ING!
IT'S A HUMAN!
HM?

NO NEED TO BE SO STIFF, IT'S SAFE.
IT'S NOT LIKE I LIKE LITTLE GIRLS ANYWAYS.
JUST LOOK!
SHE LOOKS LIKE SHE'S FROM A WEALTHY FAMILY
I BET SHE BROUGHT MONEY...
THIS IS NOT THE TIME TO SAY SUCH THINGS!
YES...
IT CAN'T BE HELPED.
FOR WHAT BUSINESS HAVE YOU COME, MAY I ASK?
I KNEW IT, YOU'RE TURNING INTO A DEMON, LILY.
FU FU FU

EH?
...
I WANT YOU TO LOOK FOR MY CAT.
...MY CAT.
I REALLY WANT TO WATCH SUCH A SIMPLE DETEC-TIVE DRAMA!
CHARA-CTERIS-TICS?
HOW BIG?
WHAT KIND OF CAT?
WHAT AN EASY TASK!
EHM...
NO...
SO, TO NOT LOOK SUSPI-CIOUS BY THE PEOPLE IN THE HOUSE...
AH... EH...NO. NOTHING.

WELL THEN IT-SAN, LILY-SAN, I'M COUNTING ON YOU.
WHY ARE YOU IN SUCH A SHORT SKIRT?
WHY ME TOO?
SO THAT'S WHY WE'RE WEARING MAID COSTUMES?
THE ROOMS ARE QUITE DECORATED WITH FLOWERS.
PRETTY.
FATHER LIKES THEM AND... HE MADE THE GARDENERS ARRANGE IT.

AND IT'S CALLED PLATO.
COMPLETELY BLACK.
YES.
EHM.. WAS IT A BLACK CAT?
EHM..
THAT'S
YOU SAID IT DISAPPEARED... DIDN'T IT JUST ESCAPE OUTSIDE?
MARY!

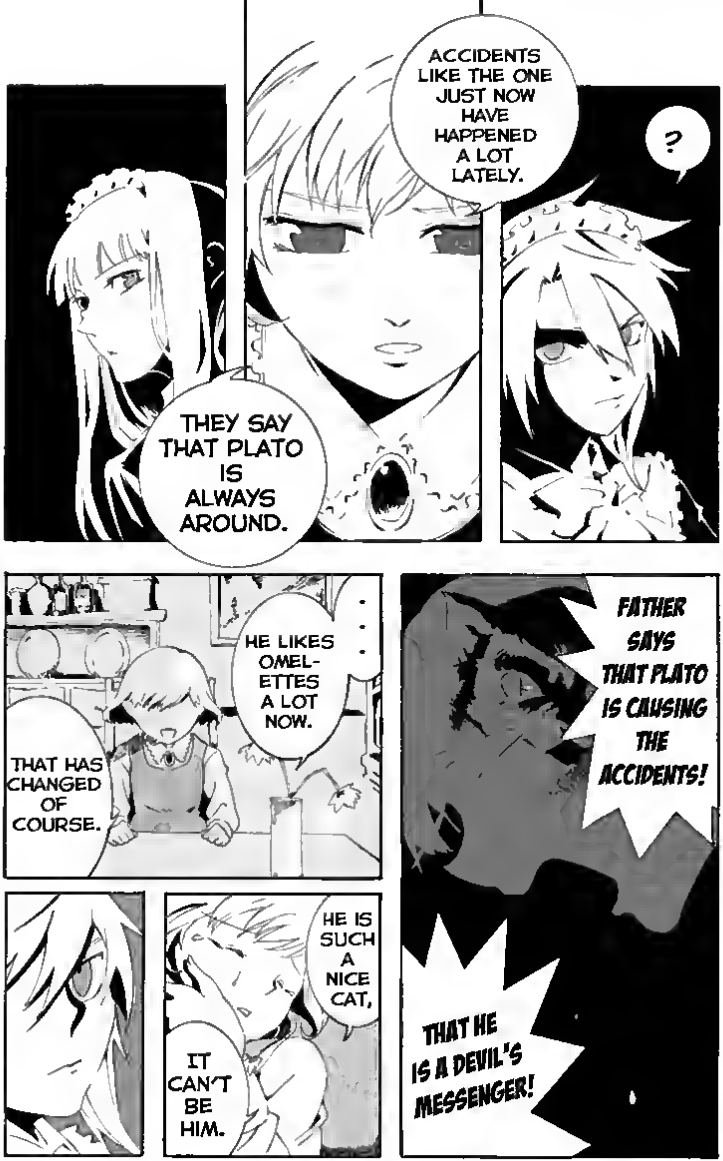
AH, I SEE.
EHM... BECAUSE SOME MAIDS LEFT THESE PEOPLE ARE REPLACING THEM.
PAPA!
WAH! WHAT A BEAUT-IFUL MAN!
WOW, IT REALLY DOESN'T SHOW.
LET'S GO, I'LL GUIDE YOU AROUND THE HOUSE.
. . .
CAT?
THAT'S FINE. I'LL LEAVE MY DAUGHTER TO YOU.
WE CAME TO GREET YOU, MASTER.
PLEASE BE CARE-FUL OF THE CAT.
OH AND, YOU MIGHT ALREADY HAVE HEARD,

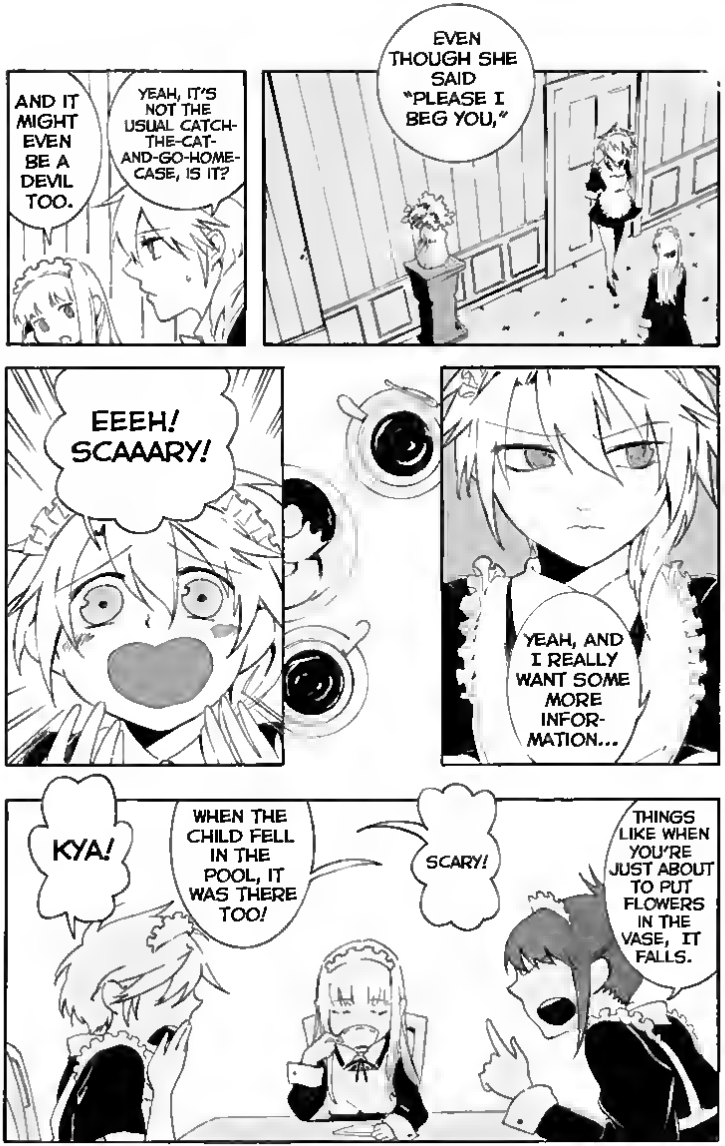
AND THE MAIDS THAT LEFT INTERESTS ME TOO.
WHAT DOES HE MEAN?
BE CARE-FUL OF THE CAT?
ARE YOU...
HIDING SOMETHING FROM US?
AAAAAHH!
!!!
THE-
THE TRUTH IS...

ARE YOU OKAY?
AH...
UM

OUCH!
DID SOMETHING HAPPEN?
OH DEAR, OJOU-SAMA.
I'M SORRY TO ALARM YOU.
WHEN I WENT TO GET THE BAGS I ACCIDENTALLY STUMBLED.
I THINK THE CAT'S FOOTSTEPS HAVE SNEAKED THROUGH BUT...
DOES IT BOTHER YOU?

SO WITH THE UNIMP-ORTANT THING OUT OF THE WAY...
THEY SAID SHE HAD A LIGHT SPRAIN.
WELL..
WOULD YOU MIND TELLING US YOUR INTENTIONS PLEASE?
TO CATCH THE CAT AND
TO PROTECT IT FROM FATHER.
THE CAT...
I REALLY WANT YOU TO FIND IT.


ACCIDENTS LIKE THE ONE JUST NOW HAVE HAPPENED A LOT LATELY.
?
THEY SAY THAT PLATO IS ALWAYS AROUND.
HE LIKES OMEL-ETTES A LOT NOW.
. . .
THAT HAS CHANGED OF COURSE.
FATHER SAYS THAT PLATO IS CAUSING THE ACCIDENTS!
HE IS SUCH A NICE CAT,
IT CAN'T BE HIM.
THAT HE IS A DEVIL'S MESSENGER!

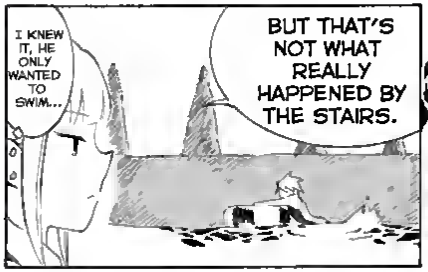

AND IT MIGHT EVEN BE A DEVIL TOO.
YEAH, IT'S NOT THE USUAL CATCH-THE-CAT-AND-GO-HOME-CASE, IS IT?
EVEN THOUGH SHE SAID "PLEASE I BEG YOU,"
EEEH! SCAAARY!
YEAH, AND I REALLY WANT SOME MORE INFOR-MATION...
KYA!
WHEN THE CHILD FELL IN THE POOL, IT WAS THERE TOO!
SCARY!
THINGS LIKE WHEN YOU'RE JUST ABOUT TO PUT FLOWERS IN THE VASE, IT FALLS.

THAT'S WHY THERE'S ALSO BEEN TALKS ABOUT A TRADE-OFF TOO.
YEAH, BUT YOU KNOW, SINCE THAT CAT CAME HERE THE MASTER'S BUSINESS HAS BEEN GOING REALLY WELL.
AS I SUSPECTED, SEEMS LIKE IT'S A DEVIL.
mansion
Garden
Pool
NO MATTER HOW THEY SAY THE CAT ACTS, THERE REALLY IS SOMETHING HAPPENING.

AND WE CAN'T REALLY BE SURE EITHER.
YEAH...
OR PEOPLE THAT SAY THEY'VE BEEN HIT FROM BEHIND.
FOR EXAMPLE, PEOPLE THAT SAY THEY FELL INTO THE POOL,
Y-YES?
RIGHT?

AND THERE WERE NO EYEWITN-ESSES EITHER.
THEIR MEMO-RIES ARE FUZZY SO...
BUT THOSE PEOPLE ARE CON-FUSED AND...
YOU'RE SAYING THIS CASE AND THE CAT ARE UNRELATED, RIGHT...?
THEN,
I THINK,
I'LL GO AND COOL DOWN MY HEAD A BIT AND THINK ABOUT THIS.
HM,

I CAN'T SEEM TO GRASP IT ALL.


I KNEW IT. HE ONLY WANTED TO SWIM...
BUT THAT'S NOT WHAT REALLY HAPPENED BY THE STAIRS.

...

NO, WHAT'S CAUSING THE ACCIDENTS MUST BE...

THE CAT IS CAUSING ACCIDENTS TO HAPPEN BUT...

IS HE ALSO TAKING CARE OF THE FLOWERS IN THE HOUSE TOO?
YES THAT'S RIGHT.
OH... IT'S KARL THE GARDENER.
WHO IS THAT?
ABOUT THAT, I'VE WANTED TO SEE WHEN THE FLOWER VASE FALLS BUT...
THE CAT IS ALWAYS A STEP AHEAD
THE VASES KEEP FALLING...
ABOUT THOSE FLOWERS...
I'VE LEFT IT UP TO THE MAIDS TO DECORATE BUT
YES, YES.

!!
AHHH!
MISTER! ARE YOU ALRIGHT?

A-A-AH!
DON'T JUST STAND THERE SPACED OUT AND HELP ME CARRY INSTEAD!
AT LAST WE CAN CONFRONT THE SUSPECT DIRECTLY ...

CATCH THE CAT IMMEDIATELY!
I CAN'T LEAVE THIS ALONE ANY-MORE,
IT'S OK, I WILL EXTER-MINATE IT.
PAPA...
OK.
...IT-SAN.

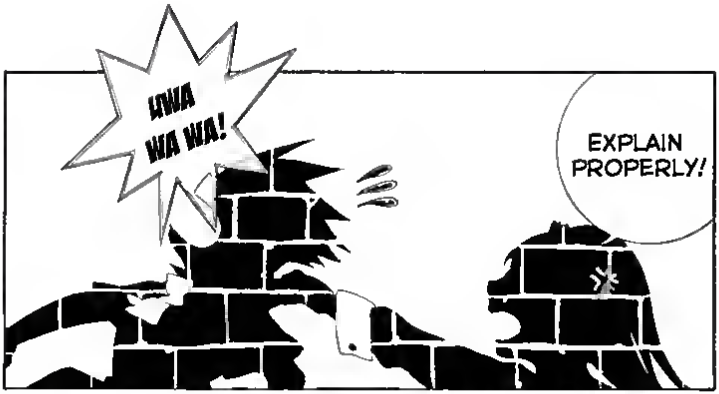
?
WELL THEN,
SHALL WE ALSO GO AND CATCH THIS CAT OF MISCHIEF?
HANG ON, I THOUGHT YOU DIDN'T WANT TO DO THIS?
WELL, I'M OF THE CAT KIND AFTER ALL
HUH?
OH.
IT, WAIT! ARE YOU LISTENING?
WHAT'S THAT? A FLOWER PETAL?
WAS THERE SUCH A PLACE?

HANG ON! WHAT'S IT NOW?

AHA.
I KNEW IT!

IT MIGHT BE THE TIME OF COMPLETE BURNING AWAKENING.

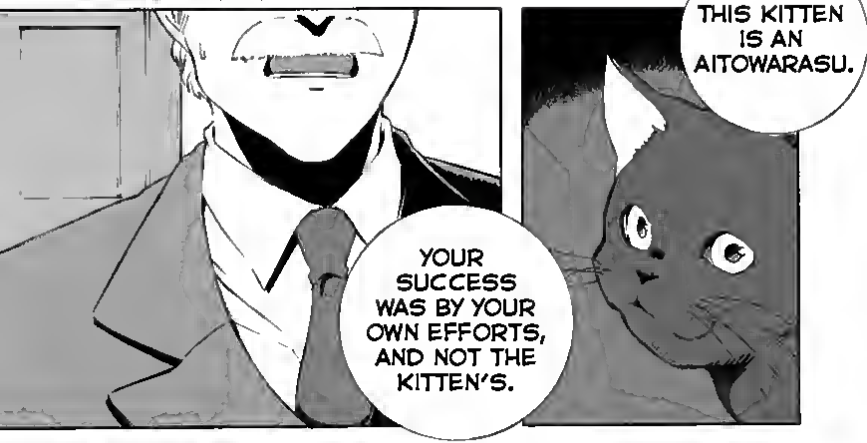
WOULD YOU CARE TO EXP-LAIN A LITTLE?!

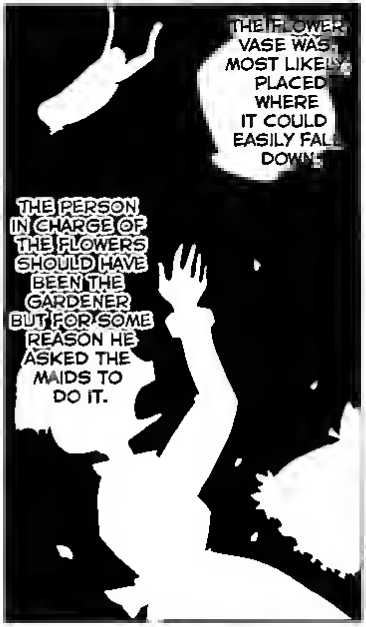

UWA WA WA!
EXPLAIN PROPERLY!

IF WE GO BACK TO THE ROOM YOU'LL UND-ERSTAND.

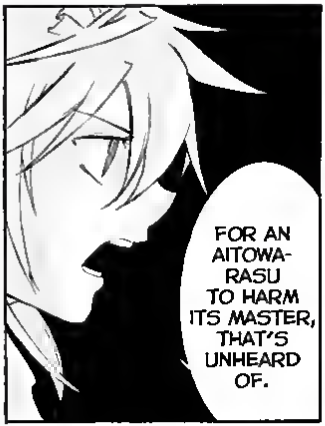
Haben Sie gut geschlafen?
(HAVE YOU SLEPT WELL?)
!!
WHAT IS THIS COMMOTION ABOUT?
PLATO!
WHA-WHAT IS THIS?

TO PUT IT IN SIMPLE TERMS,
THE ACCIDENTS THAT HAVE HAPPENED RECENTLY WERE NOT CAUSED BY THE CAT BUT BY THIS GUY.
. . .
WHAT ON EARTH IS THIS?
FIRST, SHALL I EXPLAIN A LITTLE BIT ABOUT THIS CAT?
NONSENSE!

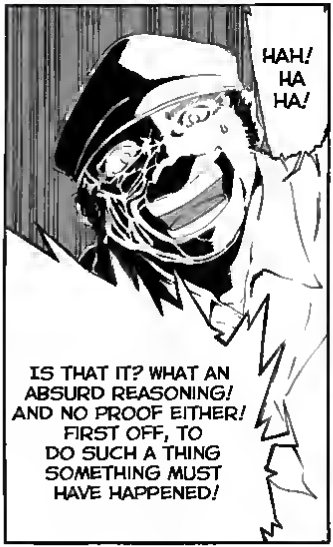

YOUR SUCCESS WAS BY YOUR OWN EFFORTS, AND NOT THE KITTEN'S.
THIS KITTEN IS AN AITOWARASU.


THE FLOWER VASE WAS MOST LIKELY PLACED WHERE IT COULD EASILY FALL DOWN.
THE PERSON IN CHARGE OF THE FLOWERS SHOULD HAVE BEEN THE GARDENER BUT FOR SOME REASON HE ASKED THE MAIDS TO DO IT.

IT'S ACT-UALLY DIFFER-ENT.
IT SENSED DANGER AND WANTED TO WARN YOU.


FOR AN AITOWA-RASU TO HARM ITS MASTER, THAT'S UNHEARD OF.

THE ONLY REWARD THE KITTEN WANTED WAS OMELETTE BUT THAT CHANGED ITS BEING.


HAH! HA HA!
IS THAT IT? WHAT AN ABSURD REASONING! AND NO PROOF EITHER! FIRST OFF, TO DO SUCH A THING SOMETHING MUST HAVE HAPPENED!

IN THE CASE OF THE INCIDENT BY THE STAIRS, WHILE THE GARDENER WAS LURKING IN THE BASEMENT, HE NOTICED THE CAT BUT
IF HE WAS JUST ABOUT TO CATCH IT, OR IF HE WAS JUST ABOUT TO CALL FOR THE PEOPLE WHO CAUSED A DISTURBANCE...

THAT'S WHY WHETHER YOU DID IT,
IF I WEREN'T A DETECTIVE, THIS WOULDN'T BE A DETECTIVE STORY.
THAT'S RIGHT.
ONLY WHEN CAT'S DOUBT HAS BEEN CLEARED THE CONTRACT WILL BE COMPLETED.
IT DOESN'T MATTER!
TO ME,
OR DIDN'T DO IT,

AAA!
AA!
AAAHHH!

EH?

AAAH!
AH!

WELL, WELL, WELL WHAT HAVE WE HERE?
A CONFESSION I SEE.
WHAT-
ARE YOU PEOP-LE?
JUST NORMAL
temporary maids, that's all!

...
...
DID YOU REALLY DO IT? WHY?
THERE ARE NO REASONS BEHIND IT.
TO DO BAD THINGS YOU DON'T NEED REASONS,
!!
RIGHT?

SAME WITH THINGS YOU'RE NOT ALLOWED TO DO, YOU JUST END UP DOING THEM ANYWAYS.
BAD THINGS, AND KNOWING THEY'RE BAD MAKES YOU WANT TO DO THEM.
IT'S A SHARED FEELING AMONGST EVERYONE, RIGHT?
HUMANS... EVERY-ONE...
I'M NOT HUMAN SO I DON'T QUITE UNDERSTAND.
I'M SORRY.

LET ME SUSPECT YOU OF BEING NON-HUMAN.
TO SPEAK ILL OF HUMANS ISN'T SOME-THING
I'LL ACCEPT!

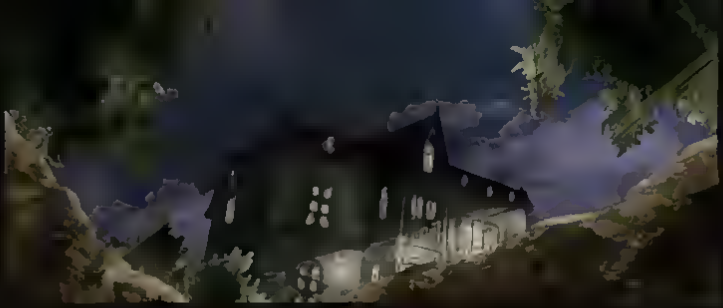
...?!
NO EVIL THOUGHTS OR TREASON.
HUMANS ARE [illegible]
D...
DE-VIL?

ALL.
THAT IS
I AM IT.
SO... LET'S FINISH THIS.
MY CHILD.

THAT'S GOOD, ISN'T IT, IT?
IT SEEMS LIKE SHE IS ALLOWED TO KEEP THE KITTEN.
BY THE WAY, FOR THEIR OWNER'S PROSPERITY'S SAKE, THE AITOWARASU...
...
WHAT?
DON'T TELL ME...
STEAL FOOD AND MONEY FROM OTHER PEOPLE'S HOUSES.

I ACCEPTED THE TASK BECAUSE IT WAS A NORMAL DEVIL.
OUR POVERTY WAS BROUGHT ON BY THAT CAT.
WELL, THAT'S WHAT WE'VE BEEN PERSUADED TO THINK BUT NO WORRIES.
WHERE DID THE CAT PLACE ITS PAWS...?
SURELY IT'S NOT BECAUSE I FED HIM... THE BOY CLEARLY ASKED MAYBE BECAUSE HE HAD RED HAIR...?
WHO IN HELL...
IT-SAN!
LILY-SAN!

AS A REWARD I HAVE PREPARED A WONDERFUL FEAST!
GOOD WORK TODAY!
HANG ON!
ITADAKIMASU!
ISN'T THIS THE REASON FOR OUR POVERTY!?!



FOUND YOU!
THIS RED HAIRED YOUNGSTER AND THE CAT'S RELATIONSHIP IS...? FIND OUT IN NEXT CHAPTER!

AQUA Scans

presents

It Vorspiel ch.02

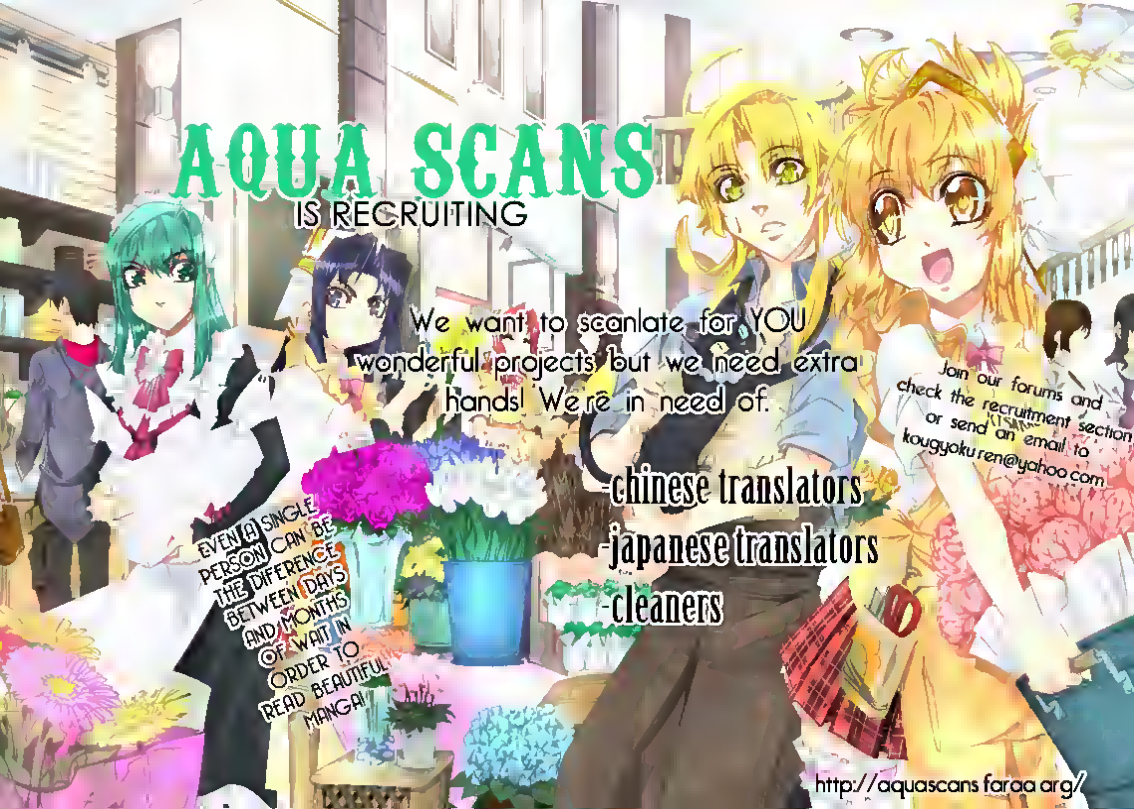
brought to you by

Raws: Mizuouji
Editing: historychic09 & Mizuouji
Translation: user_
Proofreading: Hirika
Quality Checking: Mizuouji

"A lot of people worked really hard on this, and all they ask is for you memorise their names."

-Homer J. Simpson.

http://aquascans.foroa.org/


AQUA SCANS
IS RECRUITING
We want to scanlate for YOU wonderful projects but we need extra hands! We're in need of.
-chinese translators
-japanese translators
-cleaners
EVEN A SINGLE PERSON CAN BE THE DIFFERENCE BETWEEN DAYS AND MONTHS OF WAIT IN ORDER TO READ BEAUTIFUL MANGA!
Join our forums and check the recruitment section or send an email to kougyokuren@yahoo.com
http://aquascans.faraa.org/

INEXPLICABLE THINGS HAPPEN IN THIS TOWN
THINGS LIKE GIRLS DISAPPEARING, ATTEMPTED ARSON
AND THIS TIME...
The premonition of a new supernatural incident...!

GRAVE ROBBING
inhale

ACT II
CORPSE BRIDE
A VERY UNUSUAL LOVE STORY STARTS HERE IN THE GRAVE....
Vorspiel

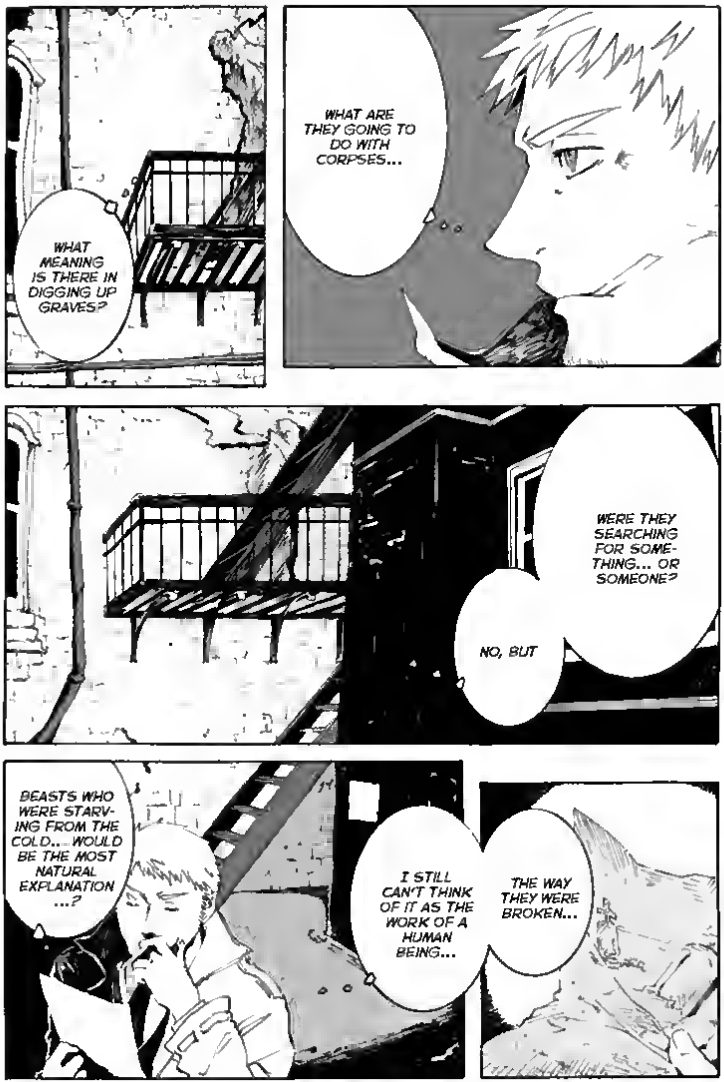
座紀光倫

MY NAME IS DAVID DREBIN. I'M A DETECTIVE.
THIS TOWN IS ABNOR-MAL..
BUT FROM THE WAY THAT THEY'RE WHISPERED ABOUT, AS IF THEY WERE OBVIOUSLY THE WORK OF A DEMON.
NOT BECAUSE OF THE INEXPLI-CABLE INCIDENTS WHICH OCCUR...

HONESTLY WHAT A JOKE..
I AM NOT JOKING!!!

AAH...
WELL, PLEASE
CALM DOWN
EMILIO...
WAS IT?

HUH? ISN'T THIS STARTING TO LOOK LIKE A NORMAL DETECTIVE JOB?
WAS IT THAT KIND OF GAME??
....YES
YOU ARE IN TROUBLE BECAUSE YOU GOT PROPOSED TO BY A CERTAIN WOMAN... RIGHT?
THE...
THE WOMAN IN QUESTION IS...
I-
IT'S NOT LIKE THAT !!
ALREADY DEAD...!


WHAT MEANING IS THERE IN DIGGING UP GRAVES?
WHAT ARE THEY GOING TO DO WITH CORPSES...
WERE THEY SEARCHING FOR SOMETHING... OR SOMEONE?
NO, BUT
BEASTS WHO WERE STARVING FROM THE COLD... WOULD BE THE MOST NATURAL EXPLANATION ...?
I STILL CAN'T THINK OF IT AS THE WORK OF A HUMAN BEING...
THE WAY THEY WERE BROKEN...

THERE ARE STORIES ABOUT PEOPLE HEARING WOLVES HOWLING TOO
THAT WOULD BE MORE CONCLUSIVE...
...YES

THERE'S NO WAY DEMONS EXIST

...
CHILDREN OUT AT THIS TIME...?
WHAT'S WRONG LILY?
HAAA

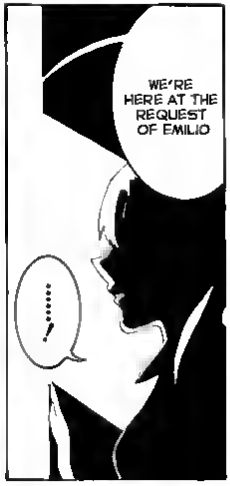
EVEN IF THAT'S THE CASE, WHY IS WINE THE ONLY REWARD!!!
BUT I COULDN'T TURN DOWN THE REQUEST OF SOMEONE THAT CUTE!!
AGREEING TO A CONTRACT WHICH DOESN'T PAY...!!
DON'T "WHAT'S WRONG?" ME!
HEH- THOUGH YOU'RE INTERESTED AREN'T YOU? MARRIAGE WITH A DEAD PERSON INDEED...
WELL, WE'LL KNOW ONCE WE GO TO THE ADDRESS WE WERE TOLD
HMPH! IT'S STRANGE THAT HE DIDN'T REMEMBER WHERE THEY MET?
WANT SOME GLOW WINE? GLUHWEIN?
AND WHY IN SUCH COLD WEATHER ..
I DON'T WANT ANY!!
You brought it with you?

WAIT
HUH? IT'S A NORMAL APARTMENT? IT'S NOT A GRAVE OR RUINS?
SO IT'S HERE-...
IT DOESN'T FEEL CREEPY AT ALL...
LET'S SEE, ROOM 404, MISS VICTORIA...

SORRY TO INTRUDE BUT I'M IT... AND THIS IS LILY

KNOCK
KNOCK
.....
WHO IS IT?

!


WE'RE HERE AT THE REQUEST OF EMILIO
.....
!

EXCUSE ME

...
COME IN

YOU HAVE A GREAT PLACE

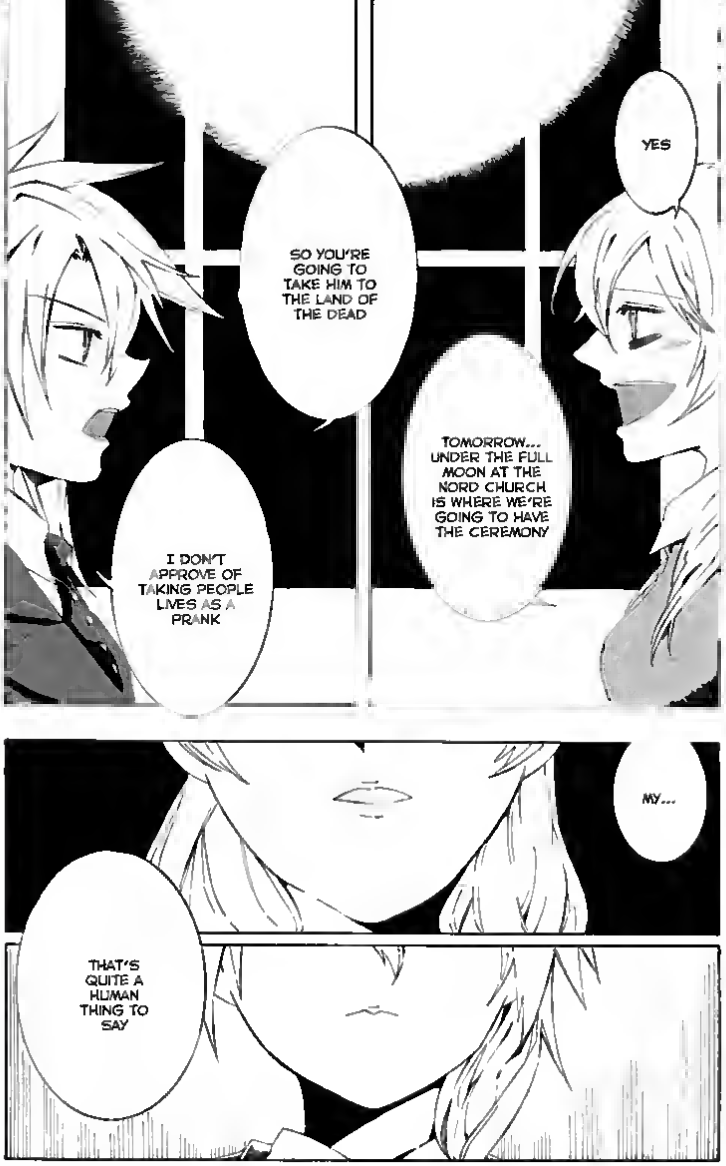
THANK YOU VERY MUCH
...SO

I USUALLY SLEEP AT A CEMETERY
I'M RENTING...

BUT DUE TO VARIOUS CIRCUM-STANCES ...

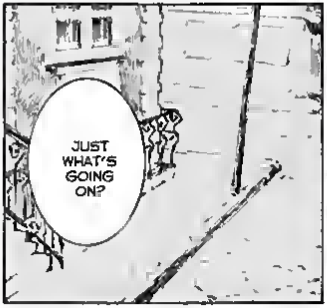
OH, SO YOU KNOW OF ME?
WELL, I AM QUITE FAMOUS HERE
MR. "DEMON FROM THE OUTSKIRTS OF TOWN"?
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE WITH ME?
THAT'S IMPOSSIBLE
I WAS REQUESTED BY EMILIO TO ANNUL THE EN-GAGEMENT
THAT MAKES THINGS EASY

...HE WAS SAYING HE DIDN'T REMEMBER MEETING YOU... DID YOU...?
I HAVE DONE NOTHING
WHO CAME AND HUGGED ME TIGHTLY!
BECAUSE HE WAS THE ONE...
YOU'RE SURPRISINGLY INNOCENT LILY
EHH! NO WAY, HE DIDN'T SEEM LIKE IT!!
HE WAS LIKE A BEAST! I THOUGHT I WOULD BE DEVOURED!
KYA!
KYA!
SO YOU'RE GOING TO HAVE A WEDDING CEREMONY ...
...THIS IS GETTING NOWHERE ...
IN FACT, HE WAS THE ONE WHO FORCED HIMSELF UPON ME IN MY SLEEP YOU KNOW?
SPIT


YES
SO YOU'RE GOING TO TAKE HIM TO THE LAND OF THE DEAD
TOMORROW... UNDER THE FULL MOON AT THE NORD CHURCH IS WHERE WE'RE GOING TO HAVE THE CEREMONY
I DON'T APPROVE OF TAKING PEOPLE LIVES AS A PRANK
MY...
THAT'S QUITE A HUMAN THING TO SAY

ARE YOU SAYING YOU'RE DIFFERENT ?
EVEN DEMONS TAKE SOULS TOO
I CANNOT ANSWER ANY QUESTIONS PERTAINING TO THE CONTRACT
IT WOULD BE TROUBLESOME TO HAVE THE OTHER PARTY OF THE CONTRACT DIE ON ME
HAHA
BECAUSE HE HIMSELF SAID THIS
I'LL COME AGAIN ANOTHER TIME
BUT BECAUSE IT APPEARS THAT YOU HAVE CONFLICTING OPINIONS
I DON'T THINK THERE'S ANY POINT
I'LL CONFIRM HIS INTENTIONS AND...

SLAM


JUST WHAT'S GOING ON?

"PLEASE KILL ME..."

...WHAT, DID WE COME HERE FOR A LOOK BEFORE THE CER-EMONY?
SO THIS IS WHERE THE CEREMONY WILL BE HELD
I THOUGHT THAT GUY FELT A BIT WEIRD/
FOR HIM TO REMEMBER NOTHING AT ALL...
WELL, THERE'S THAT TOO, BUT WE'RE HERE TO MAKE SOME HOUSE CALLS
WH... WHAT IS THIS...

OI, YOU TWO!!!
EEEK!!
WHY ARE THEY ALL BROKEN INTO...!?
CIRCUM-STANCES... HUH
WHOA
THIS AREA IS OFF LIMITS!
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS...!?

HMPH! THEN HURRY UP AND GO HOME. IT'S DANGEROUS HERE
I'M SORRY... WE WENT EXPLORING AND GOT LOST
DANGEROUS... DO YOU MEAN THE GRAVE ROBBERS?
I'LL TAKE YOU HOME SO YOU KIDS SHOULD HURRY UP AND GO SLEEP
TAKE US!?
NO, IT'S OK-!
THERE ARE STORIES OF WOLF SIGHTINGS AS WELL
YES

...OH WELL
WHERE-ABOUTS DO YOU LIVE?
WH-ME...!!?
Yaay! thank you mister!
...NO
*OUT-SKIRTS...
OF TOWN*...?
IT'S IN A FOREST ON THE OUT-SKIRTS OF TOWN...
?... THERE'S A HOUSE IN A PLACE LIKE THAT...

IT COULDN'T BE... RIGHT
NO, NO
COME ON MISTER, HURRY--
OI, DON'T STRAY TOO FAR

SO YOU'VE BEEN LOOKING INTO THE CULPRIT BEHIND THE GRAVE ROBBING
WHY ARE YOU HOLDING HANDS ...
EHH, SO YOU'RE A DETECTIVE MR. DAVID. THAT'S AMAZING
THE PROBABILITY OF IT BEING THE WORK OF BEASTS IS HIGH
There was even bone hair found
...
BUT WHEN YOU CONSIDER THE FEELINGS OF THE DECEASED, I CAN'T HELP BUT FEEL BAD FOR THEM
SO... IT'S NOT AS IF IT WAS SOMEONE'S FAULT
AH
BEING FORCED AWAKE FROM THEIR PEACEFUL SLUMBER

I'M FINE FROM HERE
WHAT'S-
?
THANK YOU MR. DAVID
WHA...?
FINE
I AM

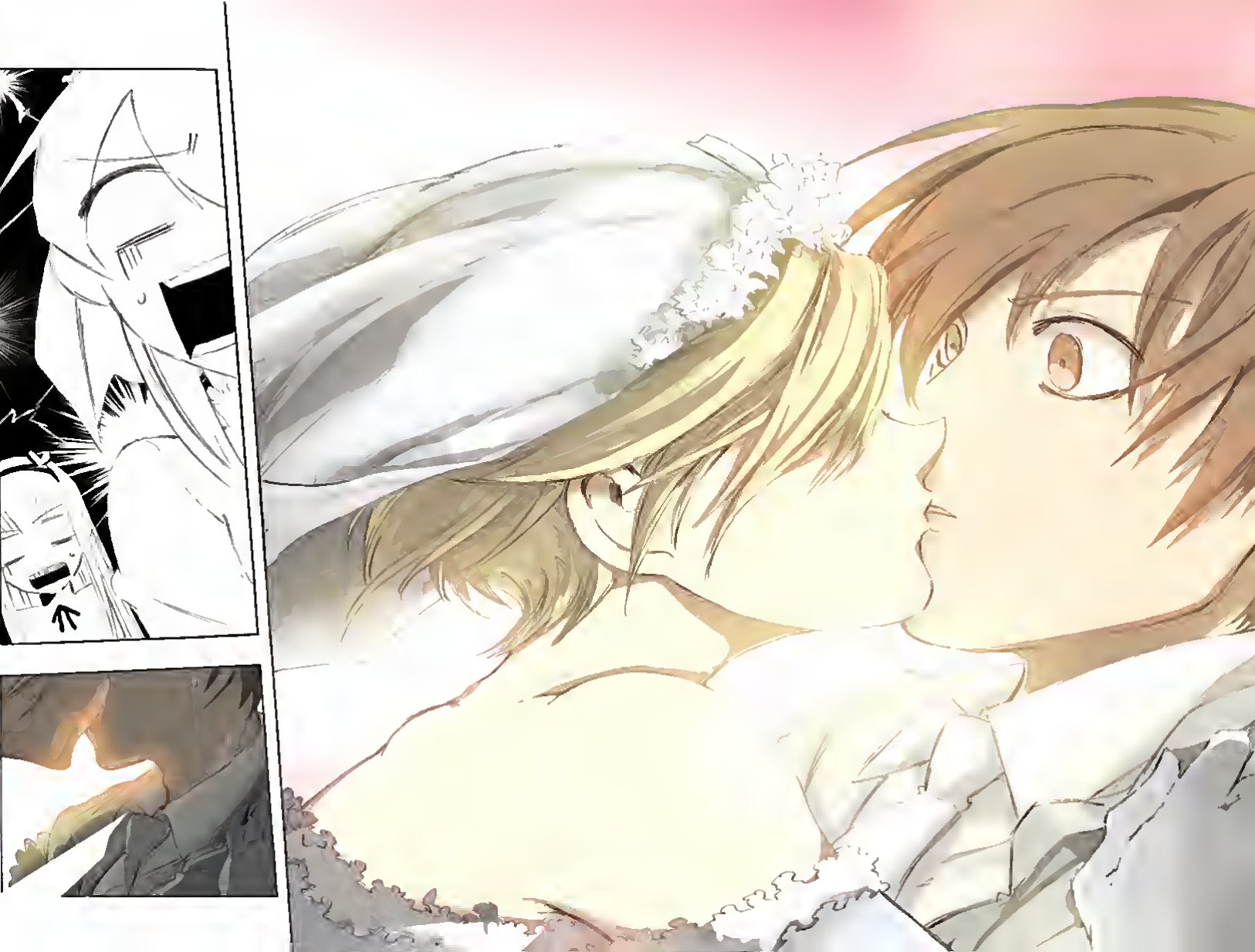
EH...
AH
I... SEE...
TAKE CARE ON YOUR WAY HOME THEN
YOU'VE BEEN A GREAT HELP
WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN?

HAA?
LET'S TAKE PART IN THE WEDDING CEREMONY TOO
....
UHH...

WHAT WAS HE THINK-ING...
I WANT TO GO HOME ...!!
THAT'S NOT WHAT YOU PROMISED!!
EH
BUT I NEED TIME TO PREPARE SO I'LL HAVE LILY BE THERE FOR YOU
REALLY?
NOW NOW, CALM DOWN. I HAVE A PLAN.
WE'RE ALMOST OUT OF TIME...
WITH THAT, YOU MAY NOW EXCHANGE THE RINGS...

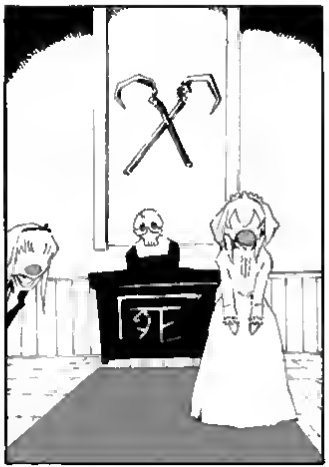
EH?

clack
EH?
EH?
EEEEE
EEEEE
EEH?!



DASH
EEEEEEEEEEEEEEH!!?
WH-
WH-
WHA...!!?

HA! WE'VE GOT TO CHASE THEM!!



UMM...
MR. DEMON

WHAT'S WITH THIS CROSS...
"GRAVATE"...?

IS IT OK IF I GO HOME NOW...?

SOLVE... YES
!!!
THIS DOESN'T SOLVE ANY-THING...
LET'S SOLVE A MYSTERY
BEFORE THAT
LIKE I WAS SAYING, YOU AND HER MET---
...HUH?
GUH...!!

WHAT
GUH...!

SO, YOU FIGURED IT OUT... MY TRUE IDENTITY
I THOUGHT YOU SMELLED EVER SINCE I MET YOU
?
?
ZAAAA

BREAKING INTO GRAVES-
AND INDULGING ON THE FLESH OF THE DECEASED-
AAH
HUGGED TIGHTLY. TRULY AS IF IT WERE A BEAST
SO MUCH THAT I THOUGHT I WOULD BE DEVOURED-...
UH
BEING FORCED AWAKE FROM THEIR PEACEFUL SLUMBER
YOUR PRIMARY RESIDENCE WAS HERE, WASN'T IT?
AH

T/N: CEMETARY WEREWOLF

AQUA Scans

presents

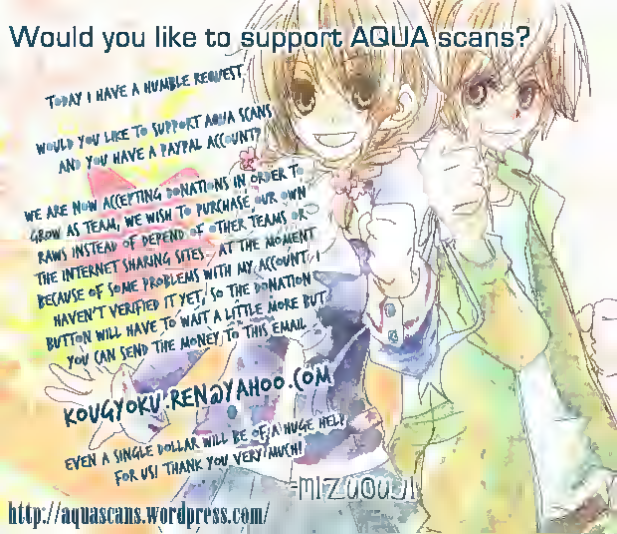
It Vorspiel ch.03

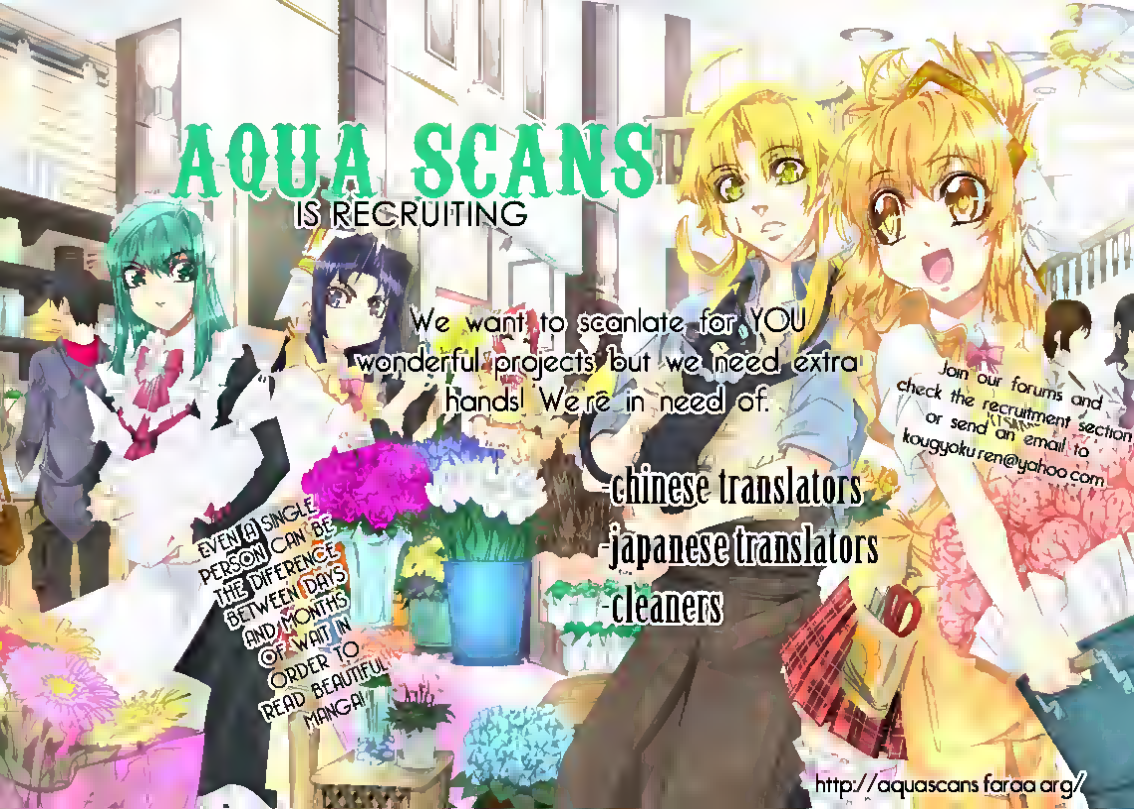
brought to you by

Raws: Mizuouji
Editing: Historychic09 and Mizuouji
Translation: prettyswirls42
Proofreading: LegitLlamas
Quality Checking: Mizuouji

"A lot of people worked really hard on this, and all they ask is for you memorise their names."
-Homer J. Simpson.

PLEASE REMEMBER TO PURCHASE THIS SERIES TO SUPPORT THE AUTHOR WHEN IT BECOMES AVALIABLE IN YOUR COUNTRY!


Would you like to support AQUA scans?
TODAY I HAVE A HUMBLE REQUEST
WOULD YOU LIKE TO SUPPORT AQUA SCANS AND YOU HAVE A PAYPAL ACCOUNT?
WE ARE NOW ACCEPTING DONATIONS IN ORDER TO GROW AS TEAM, WE WISH TO PURCHASE OUR OWN RAWS INSTEAD OF DEPEND OF OTHER TEAMS OR THE INTERNET SHARING SITES. AT THE MOMENT BECAUSE OF SOME PROBLEMS WITH MY ACCOUNT, I HAVEN'T VERIFIED IT YET, SO THE DONATION BUTTON WILL HAVE TO WAIT A LITTLE MORE BUT YOU CAN SEND THE MONEY TO THIS EMAIL
KOUGYOKU.REN@YAHOO.COM
EVEN A SINGLE DOLLAR WILL BE OF A HUGE HELP FOR US! THANK YOU VERY MUCH!
http://aquascans.wordpress.com/


AQUA SCANS
IS RECRUITING
We want to scanlate for YOU wonderful projects but we need extra hands! We're in need of.
-chinese translators
-japanese translators
-cleaners
EVEN A SINGLE PERSON CAN BE THE DIFFERENCE BETWEEN DAYS AND MONTHS OF WAIT IN ORDER TO READ BEAUTIFUL MANGA!
Join our forums and check the recruitment section or send an email to kougyokuren@yahoo.com
http://aquascans.faraa.org/

ONE WHO USES THE MOONLIGHT TO CHANGE FORMS,
DIGS UP THE GRAVES
DEVOURS CORPSES...

T/N CEMETERY WEREWOLF

イット

VORSPIEL

フォアシュピール

座紀光倫 Mitsunori Zaki

HE PHYSICALLY ATTACKED ME WHILE I WAS SLEEPING HERE...
PANT
EXACTLY
NAUGHTY BOY...
WHY DOES HE HAVE NO MEMORY OF MEETING YOU...
THAT WAS THE QUESTION THAT I HAD, BUT NOW I KNOW THE REASON WHY.

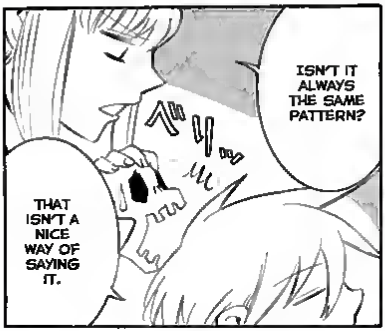
ISN'T GETTING ENGAGED IN SUCH A SITUATION SLIGHTLY COWARDLY?
ASKING FOR A REASON AND CLAIMING THAT I'M BEING A COWARD... MR. DEMON?
WHILE IN THAT FORM, YOU FORGET ABOUT YOURSELF.
ARE YOU REALLY A DEMON?

BECAUSE...
WHILE HE WAS HOLDING ME TIGHTLY HE SAID
IT WAS NOT FORCEFUL
AND BESIDES,
KILL... ME...
PLEASE...
NO!
NO, WHOEVER HEARS THOSE WORDS WOULD THINK THAT THEY WERE WORDS BORN FROM GUILT.

.....
SHUT UP
DON'T GET IN OUR WAY!!

WAKE UP!
EMILIO-SAN!

MM...
LILY!


ISN'T IT ALWAYS THE SAME PATTERN?
THAT ISN'T A NICE WAY OF SAYING IT.

OH, EMILIO-SAN...

GROWL

...WELL
THINGS DON'T WORK OUT THAT EASILY
PROPERLY STOP ME THIS TIME ALRIGHT
IT

I... DON'T HAVE THE CONFIDENCE
I
ブン

...
HMPH!
WITH REGULAR WEAPONS
THE WOUNDS JUST HEAL REGULARLY, DO THEY NOT

FOR A WEREWOLF,
A SILVER BULLET...
HM? WOULD THAT BE ONLY TRUE IN STORIES?
WELL
WE'LL FIND OUT WHEN WE TRY IT
WAI... THAT'S GOING TOO FAR...!

HMM?
WHAT ARE YOU TRYING TO PULL OFF NOW?

IF HE DIES, ISN'T THAT BETTER FOR YOU?
I DON'T WANT TO SEE IT...
GAAAH!!
THAT IS.. HIM SUFFERING ANYMORE ...

EH?
WHAT'S WRONG!?
GAAAH!
WHAT ...!? I STILL DIDN'T
OKAY, STOP NOW.
...IT!?
IT SHOULD START WORKING SOON

I JUST GAVE HIM SOME WINE
ME?
GAAAH
WHAT DID YOU DO TO HIM!?
I HAD HIM DRINK THAT INSTEAD
I JUST HAPPENED TO HAVE SOME WINE THAT I GOT FROM SOMEBODY
UNFORTUNATELY, I DON'T HAVE ANY HOLY WATER ON ME SO
...WINE ?
TSK.. YOU KNEW IT SINCE THE VERY BEGIN-NING.
AND YOU HAD DRANK IT ALL SINCE BEFORE THE VISIT...!?
IT'S ALSO GOOD TO EXTERMINATE VAMPIRES
WELL, EVEN TOUGH THAT REWARD DOESN'T HAVE ENOUGH CHARM
AND WHAT ABOUT OUR REWARD?! WHY DID YOU USE IT?!

WHAT
...?
THINKING ABOUT IT, YOU GUYS SAW ME GIVING HIM THE WINE AS WELL
AT THAT TIME I WASN'T SURE OF COURSE
THAT TIME ----!!
YOU LIAR !!!
HAHA, I WOULDN'T KISS SOMEONE FOR NO REASON

ANYWAY
FOR A PERIOD OF TIME HE WILL CONTINUE TO BE IN AN UNSTABLE CONDITION BUT LET'S CALM DOWN.
!!
VICTORIA
WHY DID YOU... TRY TO PROTECT HIM?
...I DON'T KNOW

JUST ...!
I DIDN'T WANT TO SEE HIM SUFFE-RING...!!
WATCHING HIM, THEY CAME BACK...
MY PAINFUL MEMORIES... OF WHEN I DIED...
...
I AM RELIEVED AFTER HEARING THAT
YOU ARE NOT A BAD PERSON
PLEASE THINK ABOUT HIS FEELINGS

WA..
WAAAA
..
INSTEAD OF BEING FORCEFUL
...CASE CLOSED?
OR IS IT?
USUALLY, WEREWOLVES ARE NOT CAUSED BY CURSES BUT ------...
THERE WAS A BITE MARK
ON HIS NECK
WHAT?

HUMPH... YOU HAVE A REALLY PRETTY FACE
---WAIT?
REALLY
WHAT?

AS EXPECTED OF HUMANS
THEY CAN'T BE USED AT ALL
WH... WHO... ARE YOU!?

WHAT...? NO
RED HAIR...
BECAUSE OF THAT, I HAVE TO DO EVERYTHING MYSELF
I GET IT
THE ONE WHO PUT A CURSE ON HIM AND THE AI-TOWARASU WAS ALL YOUR DOING...!
...YOU DON'T HAVE TO ASK TO FIGURE THAT OUT
LET'S DISCUSS SOME MORE SERIOUS QUESTIONS

WH... WHAT?
DO YOU KNOW... THIS GUY? IT

LIKE.. NAMES
IT-CHAN!

NO, I DON'T KNOW. WHO ARE YOU?

DON'T YOU KNOW I AM IT...
WRONG

AA!!? WOULDN'T IT ONLY BE POLITE TO IDENTIFY YOURSELF FIRST?
EEEEEE!!?
I FEEL UNEASY AROUND THIS GUY

NOT THAT
YOUR NAME!
HAA?
WHAT ARE YOU SAYING--
DON'T PLAY DUMB!!

AH..
UGH...
DON'T YOU HAVE SOME-THING MORE SPECIAL?
A HALF-MADE LIKE YOU

...
DON'T GET IN THE WAY, MISSY
WILL YOU...
SHUT UP?
KNOW SOME-THING?
YOU...

BLAMBLAMBL
I JUST... WANT TO PROTECT HIM
I DON'T KNOW ANYTHING
BLAM!!
JUST THAT.
IS THAT SO?

UGH!
SO FAST...
IT'S THAT KIND OF PROMISE... ISN'T IT
LILY!
I AM NOT INTER-ESTED IN WOMEN
DON'T WORRY
THEN CAN YOU BE A LITTLE QUIET

A HOMO?
WHAT,
WHAT I DO HAVE AN INTEREST IN..
THAT'S NOT WHAT I MEANT, STUPID!!
ARE DEVILS ONLY HOMOSEXUALS...? I'M SO DONE...
LISTEN TO ME!
EH...
LISTEN, I JUST...
I CAN'T FOCUS
AW--- CRAP

ARGH, THEY JUST KEEP ON COMING
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
HEY, HEY... I THOUGHT THAT I HEARD A WOLF'S HOWL
RUNAWAY BOY...
GET OUT OF HERE !!
MR. DAVID ...
YOU AGAIN, WITH ALL THESE PEOPLE
NO,
WOULD YOU JUST BE QUIET FOR A WHILE, OLD MAN?

HA?
BH?

SO IT HASN'T DIS-SOLVED ALL THE WAY
... HA HA
EMILIO...!?
I WOULD HAVE MY HAND BITTEN BY A DOG.
NEVER IMAG-INED
!!!
I'VE LOST INTEREST

I WILL HAVE YOU
IT-CHAN
I WILL LET YOU OFF FOR TODAY
WHEN WE MEET AGAIN

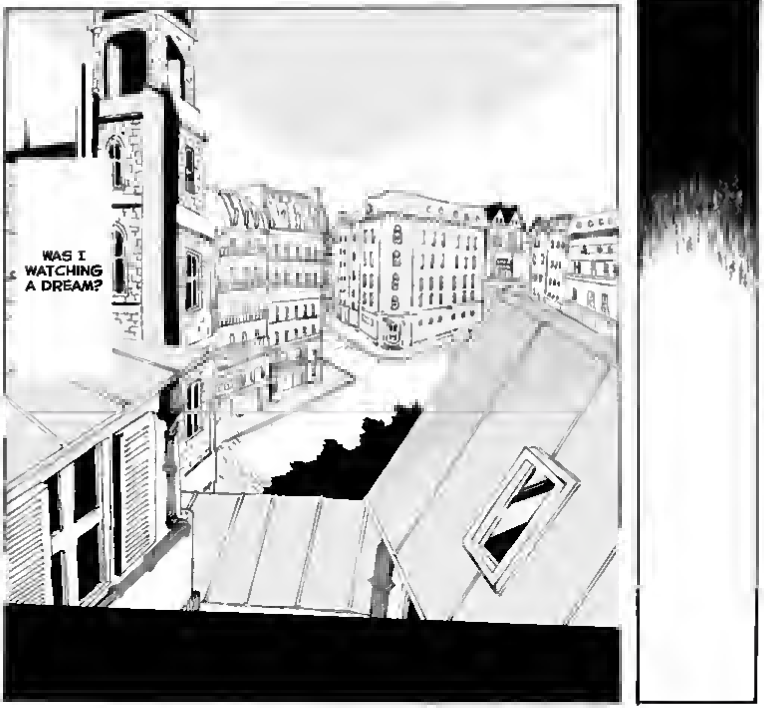
...WHAT ARE YOU!?
JUST SHUT UP!
SO YOU ARE A HOMO.
LET'S SEE
...
IF YOU ARE IT.
THEN I GUESS I'LL CALL MYSELF DEATH

COINCIDENTLY, IT IS THE OPENING TO "DIS"
JUST KID-DING!!
GYAHA-HAHA-HAHA!!
LET'S MEET AGAIN, IT-CHAN!

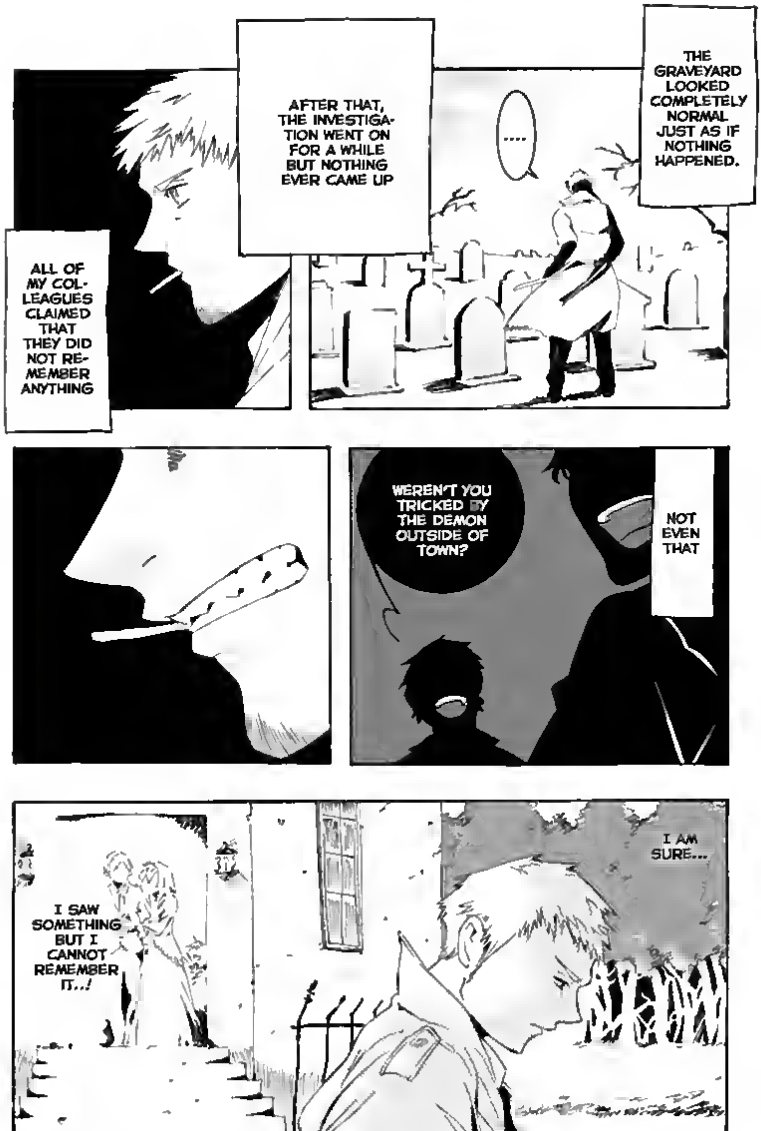
NAME ....?
WHAT IN THE WORLD IS GOING ON....!?
WHAT
...
WHAT...
IS THIS..
NOT GOOD... IT, HIS MEMORIES AGAIN
....
UHH...
MONSTER ....!?

HEY, WHAT ARE YOU DOING!
OVER HERE IS NOT GOOD EITHER ...
...
VICTORIA-SAN...
IT'S DAN-GEROUS! GET AWAY FROM THERE!!
NO..
DON'T SHOOT !!
WHA...
WHAT ARE YOU SAYING...
EVERYONE!
AH! ENOUGH!

JUST FORGET IT.
...
YE
GOT IT?
CASE CLOSED!
YES ...


WAS I WATCHING A DREAM?

WHEN I REALIZED, I WAS SLEEPING ON A SOFA.


ALL OF MY COLLEAGUES CLAIMED THAT THEY DID NOT REMEMBER ANYTHING
AFTER THAT, THE INVESTIGATION WENT ON FOR A WHILE BUT NOTHING EVER CAME UP
....
THE GRAVEYARD LOOKED COMPLETELY NORMAL JUST AS IF NOTHING HAPPENED.
WEREN'T YOU TRICKED BY THE DEMON OUTSIDE OF TOWN?
NOT EVEN THAT
I SAW SOMETHING BUT I CANNOT REMEMBER IT..!
I AM SURE...

...JUST ONE THING
I REMEMBER IN THE BACK OF MY HEAD...
UGH...
THE DEMON OUTSIDE OF TOWN....

FOR THAT TO BE LOOKED INTO ONCE BEFORE.
THERE WAS A DEMAND ...

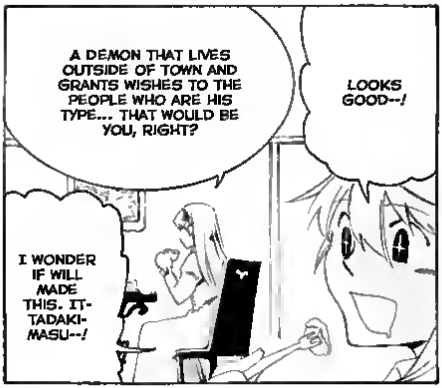
BUT...
WHAT EXACTLY WAS THAT?
HMMM... I CAN'T SEEM TO REMEMBER THAT CASE VERY WELL...
ズキ
ズキ
DEATH ...
MY... NAME?
I AM...
MY NAME IS IT.
"NOT THAT"

REMEMBER REMEMBER REMEMBER RE

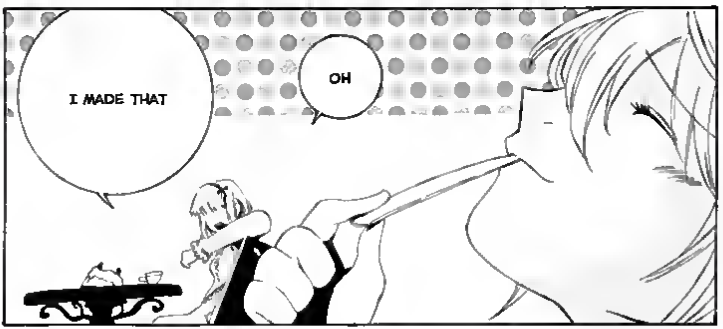
DON'T REMEMBER DON'T REMEMBER DON'T REMEMBER DON'T
N..O..
NO, NO
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, NO, NO,
NO, !!

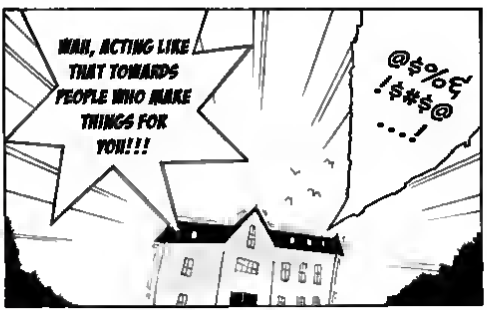
OUTSIDE OF TOWN'S
BE-CAUSE I PROMI-SED
WA...
HELP ME...
DEMON
A...
YOU CAN CALL ME...
SIGNING
WITCH
THIS CON-TRACT ....
WAAAAAAA...
THIS CHILD...
BEAUTIFUL... TRUTHLY BEAUTIFUL..

WHAT'S WRONG?
HEY, LILY
...NO
-----IT?
WHY ARE YOU ASKING ME SOMETHING SO OBVIOUS RIGHT NOW?
?
THE DEMON IT, RIGHT?
I AM


A DEMON THAT LIVES OUTSIDE OF TOWN AND GRANTS WISHES TO THE PEOPLE WHO ARE HIS TYPE... THAT WOULD BE YOU, RIGHT?
LOOKS GOOD--!
I WONDER IF WILL MADE THIS. IT-TADAKI-MASU--!

HERE, THE TEA IS READY


I MADE THAT
OH


WAH, ACTING LIKE THAT TOWARDS PEOPLE WHO MAKE THINGS FOR YOU!!!
@$%ç !$#$@ ...!

■END■